Интеграция культурной компетенции на основе проектной деятельности: зарубежные практики и их адаптация в России

В венгерских школах проектная деятельность стала важной составляющей преподавания английского языка, эффективно способствуя формированию культурной компетенции учащихся. На примере образовательных учреждений города Печ можно проследить системный подход к организации проектной работы на разных ступенях обучения. В начальных классах учителя успешно реализуют краткосрочные творческие проекты, такие как создание "культурных альбомов" с изображениями традиционных британских и венгерских праздников или подготовка театрализованных представлений по мотивам английского фольклора. Эти проекты, несмотря на кажущуюся простоту, закладывают основы межкультурного понимания и развивают базовые коммуникативные навыки. В средней школе проектная работа приобретает исследовательский характер - учащиеся сравнивают системы образования, анализируют особенности национального этикета, создают цифровые путеводители по достопримечательностям. Особенно популярны проекты, связанные с изучением влияния англоязычной культуры на венгерскую, где школьники исследуют музыкальные предпочтения, кинематограф или гастрономические традиции. Для старшеклассников характерны сложные междисциплинарные проекты, часто выполняемые в сотрудничестве со школами-партнерами из других с помощью онлайн-платформ. Венгерские педагоги особое внимание уделяют практической значимости проектов - их результаты обязательно презентуются на английском языке, публикуются в школьных медиа или представляются на тематических конференциях. Характерной чертой является активное использование цифровых инструментов: учащиеся создают образовательные блоги, записывают подкасты, разрабатывают интерактивные презентации. Регулярное включение проектной деятельности в учебный процесс (не менее одного проекта в четверть) позволяет не только углубить языковые знания, но и сформировать важные метапредметные компетенции - критическое мышление, командную работу, медиаграмотность. Опыт венгерских школ демонстрирует, что такая системная работа с проектами значительно повышает мотивацию учащихся и способствует осознанию практической ценности изучаемого языка как инструмента межкультурной коммуникации.В данной главе приводятся примеры успешных практик реализации подобных проектов на уроках английского языка.

Пример реализации для уровня A1:

Название проекта: «Holidays around the world» (Праздники разных стран)

Цель проекта:  
-Расширение знания о культуре англоязычных стран через знакомство с основными праздниками;

-Развитие базовых речевых навыков на английском языке.

Этапы реализации:

Подготовительный этап:  
Учитель вводит тему "Праздники" через простой рассказ на английском языке с иллюстрациями. Например:  
"In the UK, people celebrate Christmas on December 25. They decorate a Christmas tree and give presents."  
Ученики знакомятся с 3-4 праздниками (Christmas, Halloween, Thanksgiving, St. Patrick’s Day).

1. Выбор темы:  
Класс делится на маленькие группы (2-3человека). Каждая группа выбирает один праздник для мини-проекта.

2. Исследовательский этап:  
Учитель помогает ученикам найти простую информацию (например, карточки с фактами или короткие тексты с картинками). Учащиеся учат ключевые фразы:

• Name of the holiday

• When? (date)

• What do people do? (traditions)

• Special food or clothes?

1. Создание продукта:  
Ученики делают постер: рисуют символы праздника и подписывают их короткими фразами. Примеры надписей:  
"Pumpkin - Halloween", "Turkey - Thanksgiving", "Tree - Christmas".  
Готовят 3-4 простых предложения для устного выступления.

2. Презентация проекта:  
Каждая группа представляет свой постер. Учащиеся говорят на английском языке простыми предложениями:  
"This is Halloween. It is in October. People wear costumes. People say 'Trick or treat'."

3. Рефлексия:  
Учитель спрашивает детей на английском языке, какой праздник им понравился больше всего:  
"What is your favorite holiday?"  
Ученики отвечают одной фразой.

Адаптация к условиям российского образования:

• Используется поддержка на русском языке при объяснении новых слов и инструкций.

• Учитель заранее подбирает максимально упрощённые материалы.

• В проект интегрируются сравнения с российскими праздниками (например, "Новый год похож на Рождество").

• Особое внимание уделяется мотивации через визуальные и творческие задания: рисунки, наклейки, постеры.

Преимущества для уровня A1:

• Работа в парах и мини-группах снижает страх говорить на английском.

• Постепенное накопление активной лексики по теме.

• Формирование уважения к другим культурам уже на начальном этапе обучения.

• Развитие навыков публичных мини-выступлений.

Пример реализации для уровня A2:

Название проекта:  
«My dream trip to an English-speaking country»(Моё путешествие мечты в англоязычную страну)

Цель проекта:

-Расширение знания о культуре англоязычных стран.

-Развитие навыков устной и письменной речи на английском языке.

-Формирование умения работать с информацией, планировать путешествие и представлять его аудитории.

Этапы реализации:

1. Подготовительный этап:  
Учитель знакомит учеников с названиями англоязычных стран (the UK, the USA, Canada, Australia, New Zealand) и основными фактами о них (география, достопримечательности, традиции).  
Краткие примеры рассказов:  
"In Australia, you can visit Sydney Opera House."  
"In Canada, people celebrate Canada Day on July 1st."

2. Выбор темы:  
Ученики (индивидуально или в группах по 2-3человека) выбирают страну для своего "путешествия мечты".

3. Исследовательский этап:  
Учащиеся ищут информацию (с поддержкой учителя):

• Название страны и столица

• Основные достопримечательности

• Традиционная еда

• Интересный праздник или традиция

Ключевые фразы:

• "I would like to visit..."

• "The capital city is..."

• "I want to see..."

• "People celebrate..."

Создание проекта:  
Учащиеся готовят мини-проект — постер или презентацию:

• Карта страны

• 3-4 фотографии/рисунка достопримечательностей и традиций

• Краткие подписи на английском

• 5-7 предложений о своём "путешествии мечты"

Презентация проекта:  
Ученики выступают перед классом с короткой речью (опорой на презентацию или постер).  
Пример выступления уровня A2:  
"I would like to visit Canada. The capital city is Ottawa. I want to see Niagara Falls. In Canada, people celebrate Canada Day in July. They have fireworks and parades. I also want to try maple syrup."

Рефлексия:  
Обсуждение:

• "Which country would you like to visit?"

• "What would you like to see there?"

Адаптация к условиям российского образования:

• Возможность использовать русский язык на стадии поиска информации.

• Помощь учителя при составлении английских текстов через шаблоны.

• Поддержка карточками со структурами фраз.

• Сравнение англоязычных стран с Россией (например, сравнение природы, еды, праздников).

Преимущества для уровня A2:

• Развитие умения описывать события и факты.

• Укрепление уверенности в говорении через подготовленную речь.

• Знакомство с элементами культур разных стран в практическом контексте.

• Умение использовать планирование в учебной деятельности.

Пример проекта для уровня B1:

Название проекта:  
"Cultural differences and traditions around the world" (Культурные различия и традиции по всему миру)

Цель проекта:

-Обучение учащихся описывать культурные различия между странами.

-Развитие навыков монологической речи, аргументации и презентации на английском языке.

-Формирование уважительного отношение к различным культурам.

Этапы реализации:

1. Подготовительный этап:  
Учитель вводит тему "Cultural traditions" и обсуждает примеры традиций:

• Thanksgiving in the USA

• Pancake Day in the UK

• Chinese New Year

• Maslenitsa in Russia

Ключевые вопросы для обсуждения:

• "Why are traditions important?"

• "What traditions do you celebrate in your country?"

1. Выбор темы проекта:  
Каждый ученик или группа выбирает страну или традицию для исследования.

Примеры тем:

• Weddings in India

• Christmas in Australia

• Traditional clothing in Japan

• Festivals in Ireland

1. Исследовательский этап:  
Учащиеся собирают информацию на английском языке:

• Описание традиции (что, когда, где, как)

• Исторический фон

• Значение традиции для людей

• Интересные факты

Ключевые структуры:

• "It is believed that..."

• "This tradition dates back to..."

• "People usually celebrate it by..."

• "It is important because..."

Создание продукта:

Структура работы:

• Введение: название страны и традиции

• Основная часть: описание традиции, обычаев и символов

• Сравнение с российскими традициями (по желанию)

• Заключение: почему эта традиция интересна/важна

Презентация проекта:  
Ученики представляют свои проекты, отвечают на вопросы аудитории.

Пример фразы для презентации B1:  
"In Mexico, people celebrate the Day of the Dead in November. Families create altars with photos and food to remember their loved ones. It is a colorful and emotional tradition that shows respect for the dead."

Рефлексия:

• Что нового узнали о культуре других стран?

• Были ли традиции, которые похожи на российские?

• Как традиции помогают сохранить идентичность народа?

Адаптация под российское образование:

• Работа с адаптированными англоязычными текстами и видео.

• Использование шаблонов для подготовки описаний традиций.

• Возможность подготовки проектов как на бумаге, так и в электронном формате.

Преимущества для уровня B1:

• Развитие навыков аргументации и связного высказывания.

• Повышение уровня самостоятельной работы на английском языке.

• Расширение кругозора и формирование уважения к многообразию культур.

Пример проекта для уровня B2:

Название проекта:  
"Global Challenges and Cultural Perspectives" (Глобальные вызовы и культурные взгляды)

Цель проекта:

• Развивать критическое мышление и умение анализировать культурные особенности.

• Углубить навыки аргументированного высказывания и письменной презентации идей на английском языке.

• Формировать уважение к различным подходам к глобальным вопросам в разных культурах.

Этапы реализации:

1. Подготовительный этап:  
Учитель обсуждает с классом современные глобальные проблемы и предлагает подумать:

• How do different cultures approach environmental protection?

• What are cultural attitudes towards technology?

• How is education valued in various countries?

Ключевые вопросы для обсуждения:

• "Do you think traditions influence how countries deal with global problems?"

• "Can cultural values affect people's lifestyle choices?"

1. Выбор темы проекта:  
Ученики работают индивидуально или в группах. Они выбирают один глобальный вызов и исследуют, как он воспринимается в разных культурах.

Примеры тем:

• Climate change responses in Europe and Asia

• Education reforms in Finland and Japan

• Attitudes towards artificial intelligence in the USA and China

• Gender equality movements in different cultures

1. Исследовательский этап:  
Учащиеся анализируют англоязычные статьи, интервью, доклады (адаптированные к уровню B2).

• Исторический контекст

• Национальные особенности восприятия проблемы

• Стратегии решения

• Публичные кампании и инициативы

Языковые структуры для проекта:

• "According to recent research..."

• "There is a significant cultural difference between..."

• "In contrast to Western countries,..."

• "This approach reflects traditional values of..."

Создание продукта:  
Форма проекта: письменный отчёт + устная презентация.

Структура:

• Введение: постановка проблемы

• Основная часть: анализ культурных различий в подходах

• Вывод: что можно перенять у других культур для эффективного решения проблемы

Презентация проекта:  
Ученики представляют свои выводы на английском языке, используя аргументы и примеры.  
Фокус — на связной речи, использовании академической лексики и умении отвечать на вопросы аудитории.

Пример фразы для презентации уровня B2:  
"While Scandinavian countries heavily invest in renewable energy as part of their cultural commitment to environmentalism, some Asian countries prioritize economic development over ecological concerns. This contrast shows the deep influence of traditional values on modern decision-making."

Рефлексия:

• Какие культурные различия показались наиболее неожиданными?

• Какие идеи можно было бы адаптировать для России?

• Как культурное разнообразие помогает в поиске решений глобальных проблем?

Адаптация под российское образование:

• Работа с реальными (адаптированными) текстами СМИ.

• Развитие навыков проектной деятельности и самостоятельного поиска информации.

• Включение задания в подготовку к ОГЭ и ЕГЭ (например, письменное задание-эссе на основе проекта).

Преимущества для уровня B2:

• Углублённая практика письменной и устной аргументации.

• Формирование исследовательских умений.

• Развитие языковой догадки при работе с аутентичными источниками.

Таким образом, проектная деятельность в рамках изучения английского языка выступает мощным инструментом формирования культурной компетенции, позволяя учащимся не только осваивать языковые навыки, но и глубже понимать культурные особенности англоязычных стран. Представленные примеры проектов для разных уровней владения языком (A1-B2) наглядно демонстрируют, как поэтапное усложнение задач способствует развитию у обучающихся целого комплекса компетенций - от базовых речевых умений до навыков критического анализа и межкультурного взаимодействия.

Важно отметить, что все предложенные проектные методики успешно адаптированы к российским образовательным реалиям, учитывая как языковые возможности учащихся, так и необходимость культурного соотнесения с родной средой. Через творческие задания, исследовательскую деятельность и презентацию результатов у учащихся формируется устойчивая мотивация к изучению языка, поскольку они видят его практическую значимость как средства межкультурной коммуникации.

Особую ценность представляет постепенное усложнение проектов: от простых визуализированных заданий на начальных уровнях до аналитических исследований глобальных вопросов на продвинутых этапах. Такой подход обеспечивает преемственность в обучении, позволяя учащимся последовательно развивать как языковые, так и метапредметные навыки.

В целом, интеграция проектной деятельности в процесс обучения английскому языку способствует не только достижению образовательных стандартов, но и воспитанию открытой, толерантной личности, способной к эффективному взаимодействию в поликультурном мире. Предложенные методические решения обладают значительным практическим потенциалом и могут быть успешно реализованы в современной образовательной среде.